

PC 900 S / PC 900 SE3 / PC 900 WE3

Banknotenzählmaschine / Banknote counter / Compteur de billets
mit Echtheitsprüfung (optional) / with counterfeit detection (optional) /
Avec détection de faux billets et fonction valorisatrice pour EUR (optionnelle)

Benutzerhandbuch / Operation manual / Mode d'emploi



Abb. zeigt: PC 900 WE3

Kundeninformation

Unsere Benutzerhandbücher werden regelmäßig überarbeitet, da Weiterentwicklungen und Erfahrungen unseren Kunden helfen sollen, das Arbeiten mit unseren Produkten noch benutzerfreundlicher zu gestalten. Die aktuellste Version dieses Benutzerhandbuchs finden Sie bei hbw cash solutions unter: 0049 / (0) 700 / 01 00 78 78* oder www.pecunia-cash.com. Es gilt die aktuellste Version.

Customer information

Our operation manuals are revised at regular intervals as further developments and experiences shall help our customers to make using our products more and more user-friendly. You can find the latest version of this manual at hbw cash solutions: 0049 / (0) 700 / 01 00 78 78* or www.pecunia-cash.com. The latest version is valid.

Information pour nos clients

Nos modes d'emploi sont remaniés régulièrement: Nos développements et nos expériences doivent aider nos clients à façonner le travail avec nos produits entièrement agréable et plus facilement applicable pour l'utilisateur. Vous pouvez bien demander la respectivement dernière version à hbw cash solutions: +49 / (0) 700 / 01 00 78 78* ou www.pecunia-cash.com. La dernière version est valide.

Technischer Support / Technical support / Soutien technique

Telefon / Phone / Téléphone:	+49 (0) 711 / 719 59 65*
Telefax / Fax / Téléfax:	+49 (0) 711 / 34 55 95 27
Email / Émail:	info@pecunia-cash.com
Internet:	www.pecunia-cash.com
Herausgeber / Editor / Éditeur:	hbw cash solutions GmbH

Januar 2010 Version 2.10



Bevor Sie den Banknotenzähler PC 900 aufstellen oder in Betrieb nehmen ...

... beachten Sie bitte unbedingt die Anweisungen dieser Anleitung.

Der Gesetzgeber fordert, dass wir Ihnen wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit geben und Sie darauf hinweisen, wie Sie Schäden am Gerät und an anderem vermeiden.

Wenn Sie diese Anleitung nicht beachten, haftet hbw cash solutions nicht für Schäden, die daraus entstehen.

Der Banknotenzähler PC 900 eignet sich nur für die Zählung bzw. Prüfung aktuell zugelassener Banknoten. Werden andere Währungen verarbeitet, wird das Ergebnis verfälscht.

Vor Reinigungsarbeiten (z. B. mit einem feuchten Tuch) ist in jedem Fall der Netzstecker zu ziehen!

Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Durch Öffnen des Gehäuses und unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für die Benutzer entstehen. Außerdem erlischt der Garantieanspruch.

Verwenden Sie niemals Staubsauger oder ähnliches zur Reinigung des Gerätes.

Lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Innere der PC 900 eindringen, da sonst elektrische Schläge oder Kurzschlüsse die Folge sein können.

Stellen Sie den Banknotenzähler auf eine waagrechte, ebene Fläche, so dass er fest und sicher steht.

Andernfalls kann es zu Problemen im Zählergebnis kommen.

Before setting up or using the banknote counter PC 900 ...

... please pay attention to the instructions in this manual. We are required by the law to give you important advices for your security and to allude you how to avoid damages to the device and others.

If you disobey this manual hbw cash solutions shall not be liable for damages.

The banknote counter PC 900 is only suitable for counting current permitted banknotes.

If other currencies are counted, the result can be falsified.

Before cleaning the device (with a wet cloth e.g.) please be sure that the power plug is disconnected.

Do not open the machine. Hazards for the user can result if the chassis is opened and improper repairs are done. Furthermore the warranty claim expires.

Please never use a vacuum cleaner (or similar products) for cleaning the device.

Be sure that no liquids attain to the interior of the machine. Electric shocks and short-circuits can be the result.

Put the banknote counter on a level and planar surface, so that it is placed firm and safe.

Otherwise problems referring the counting results can appear.

Avant la mise en service ...

... suivez, s'il vous plaît, absolument les instructions de ce mode d'emploi.

Le législateur exige que nous vous donnons des indications importantes pour votre sécurité. Respectez les renseignements comme vous pouvez empêcher des dommages à l'appareil et à n'importe quoi.

Si vous ne prêtez pas attention à ce mode d'emploi, hbw cash solutions ne répondra pas des dommages.

La compteuse de billets PC 900 convient pour le comptage et le contrôle de billets actuellement valables. En élaborant d'autres monnaies, le résultat sera altéré.

Avant des travaux de nettoyage (par exemple avec un tissu moite) il faut débrancher la fiche d'alimentation!

N'ouvrez pas le coffret. En ouvrant le coffret et par réparations inappropriées vous courez des risques périlleux. En outre, vous perdez vos droits relatifs sur la garantie.

Ne laissez aucun liquide dans l'intérieur de l'appareil, parce que les coups d'habitude électriques ou les court-circuits peuvent être le résultat.

Posez la compteuse de billets sur une superficie horizontale et plate. Assurez, que l'appareil soit dans une position arrêtée et sécuritaire. Sinon, des problèmes peuvent apparaître.

La hbw cash solutions GmbH n'est pas responsable pour le comptage et le contrôle de billets.

Inhaltsverzeichnis / Table of contents / Table des matières

Grundlagen	5
Was wurde geliefert?	5
Kurzbeschreibung	6
Hauptfunktionen	7
Selbsttest	7
Zählmodi	7
Stückzählmodus	7
Gemischtwertzählmodus (optional)	7
Automatischer / manueller Zählstart	7
Ultraviolett - Prüfung (UVD)	7
Magnetismus - Prüfung (MGD)	7
Magnetcode - Prüfung (MTD)	7
Addition mehrerer Zählvorgänge (ADD)	8
Bündelfunktion (Bündel)	8
Einstellen der Zählgeschwindigkeit (SPEED)	8
Formaterkennung (DD)	8
Einstellen der Scheindicke (Einzugseinstellrad)	8
Einstellen der Farbtintensität (DEN)	8
Speicherfunktion	8
Fehler und ihre Behebung	9
Fehlercodes	9
Fehler bei der Echtheitsprüfung	9
Wartung und Pflege	9
Basic Principles	5 / 10
What has been delivered?	5
Short description	10
Main functions	11
Self-test	11
Counting modes	11
Number counting mode	11
Value counting mode (optional)	11
Automatic / manual start	11
Ultraviolet - detection (UVD)	11
Magnetic - detection (MGD)	11
Magnetic - code - detection (MTD)	11
Adding selveral results (ADD)	12
Batch function (Batch)	12
Adjusting the counting speed (SPEED)	12
Dimension detection (DD)	12
Adjustment of the hopper (gap adjusting screw)	12
Adjustment of the density (DEN)	12
Data saving	12
Trouble shooting	13
Error codes	13
Errors caused by the counterfeit detection	13
Maintenance	13
Description brève	5 / 14
Informations générales	5
Description brève	14
Fonctions principales	15
Système d'auto-diagnostic	15
Modes de comptage	15
Démarrage automatique / manuel	15
Détection ultraviolet (UV)	15
Détection magnetique (MGD)	15
Détection du code magnétique sur le fil de sécurité (MTD)	15
Fonction d'additon (ADD)	16
Fonction de mise en lots (Batch)	16
Ajustage de la vitesse du comptage (SPEED)	16
Identification du format de billets (DD)	16
Ajustage du bac d'alimentation (Epaisseur de billets)	16
Ajustage de l'intensité d'impression de billets (DEN)	16
Sauvegarder les données	16
Dépannage	17
Codes d'erreur	17
Erreurs á cause des fonctions détectrices / Erreurs à la vérification d'authenticité	17
Maintenance	17
Technische Daten / Technical specifications / Données techniques	18
Umweltschutz / Environmental protection / Protection de l'environnement	18
Garantie und Gewährleistung	19

Grundlagen / Basic principles / Informations générales

Was wurde geliefert?

What has been delivered?

Volume de livraison.

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

Please check the scope of delivery for completeness:

Vérifiez le volume de livraison sur l'intégralité:

- Banknotenzählmaschine PC 900
- *Banknote counter PC 900*
- Compteuse de billets PC 900
- 230 V Netzkabel
- *230 V power plug*
- Cordon électrique 230 V
- Benutzerhandbuch
- *Operation manual*
- Mode d'emploi

Einzugseinstellrad
Gap adjusting screw
Boulon pour
l'ajustage du rentrage

Banknotenaufnahme
Banknote hopper
Bac d'alimentation

Display und Steuerung
Display and key panel
Clavier et afficheur



(Abbildung PC 900 WE3)

(Picture: PC 900 WE3)

(Image PC 900 WE3)

Grundlagen

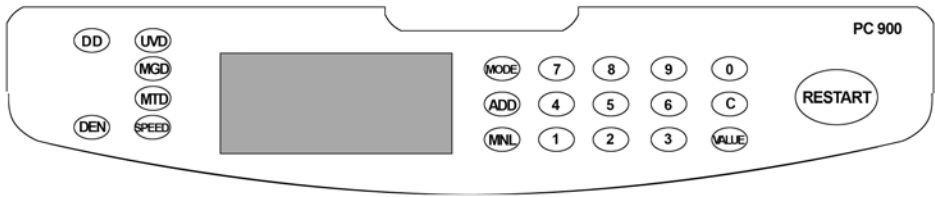
Kurzbeschreibung

Am Bedienfeld können Sie den gewünschten Zählmodus, die Empfindlichkeit der einzelnen Sensoren und die gewünschte Zählgeschwindigkeit einstellen.

Am Display werden angezeigt:

- der Zustand des Geräts
- alle Meldungen (z. B. Fehlercodes)
- das Menü
- die Zählergebnisse

(Abbildung PC 900 WE3)



Restart - Taste

Start- / Löschtaste.

Mode - Taste (nur WE3)

Wahltaste für Zählmodus.

ADD - Taste

Um die Additionsfunktion zu aktivieren / deaktivieren, drücken Sie diese Taste.

MNL - Taste

Um den manuellen Start zu aktivieren / deaktivieren, drücken Sie diese Taste.

UVD - Taste (optional)

Zur Einstellung / Deaktivierung der UV-Echtheitsprüfung.

MGD - Taste (optional)

Zur Einstellung / Deaktivierung der Magnetismusprüfung.

MTD - Taste (nur WE3)

Zur Einstellung / Deaktivierung der Magnetcodeprüfung.

Speed - Taste

Zur Einstellung der Zählgeschwindigkeit.

DD - Taste

Zur Aktivierung der Formaterkennung. Nur möglich im Stückzählmodus bei mittlerer oder niedriger Zählgeschwindigkeit.

DEN - Taste

Farbintensitätseinstellung.

Value - Taste (nur WE3)

Nachträgliches Abfragen der Wert- und Mengenangabe jeder einzelnen Sorte (5€, 10€, 20€, 50€, 100€, 200€, 500€, gesamt).

C - Taste

Deaktivierung der Bündelfunktion.

Tasten „1 - 0“

Einstellen der Bündelanzahl. Aktivierung der Bündelfunktion.

Hauptfunktionen

Selbsttest

Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter auf der Rückseite des Geräts ein.
Nach drei Sekunden befindet sich das Gerät im Betriebsmodus.

Zählmodi

Stückzählmodus (Sheets)

Das Gerät zählt alle Banknoten im Aufnahmeschacht. Um in den freien Zählmodus zu gelangen, betätigen Sie die „Mode“ - Taste so oft, bis im Display „Sheets“ erscheint.

Gemischtwertzählmodus (Value) (optional WE3)

Zählt den Wert aller Banknoten im Aufnahmeschacht. Das Ergebnis (Wert) erscheint im Display, das Stückergebnis der einzelnen Sorten (Anzahl der gezählten Scheine einer Sorte) kann nachträglich durch Drücken der „Value“ - Taste abgefragt werden. Um wieder zum Gesamtergebnis zurück zu gelangen, betätigen Sie die Taste „C“.

Automatischer / manueller Zählstart

Sie haben die Möglichkeit zwischen automatischem und manuellem Zählstart zu wählen. Beim automatischen Zählstart beginnt das Gerät mit einer kurzen Verzögerung mit dem Zählvorgang, sobald sich Banknoten im Aufnahmeschacht befinden. Beim manuellen Start wird erst nach Betätigen der „RESTART“ - Taste mit dem Zählvorgang begonnen. Durch Betätigen der „MNL“ - Taste kann zwischen den beiden Startmöglichkeiten gewählt werden. Erscheint im Display MNL ist der manuelle Zählstart aktiviert.

Ultraviolett - Prüfung (UVD) (optional)

Um die UV - Falschgelderkennung zu aktivieren / deaktivieren, drücken Sie die Taste „UVD“. Die UV - Prüfung hat drei verschiedene Stufen, die durch Drücken der „UVD“ - Taste eingestellt werden können.
Für Euro - Umlaufgeld empfiehlt sich die Einstellungsstufe „11“. Beim Erkennen eines verdächtigen Scheins ertönt ein Warnsignal und die Fehlermeldung „CF1“ erscheint auf dem Display. Entfernen Sie nun den als verdächtig identifizierten Geldschein und lassen Sie alle Scheine erneut zählen.

Magnetismus Prüfung (MGD) (optional)

Um die Magnetismus - Prüfung zu aktivieren, drücken Sie die „MGD“ - Taste. Die Magnetismus - Prüfung hat drei verschiedene Stufen, die durch Drücken der „MGD“ - Taste eingestellt werden können.
Für Euro - Umlaufgeld empfiehlt sich die Einstellungsstufe „11“. Beim Erkennen eines verdächtigen Scheins ertönt ein Warnsignal und es erscheint im Display die Fehlermeldung „CF2“. Entfernen Sie nun den falschgeldverdächtigen Geldschein und lassen Sie alle Scheine erneut zählen.

Magnetcode Prüfung (MTD) (nur WE3 - bei SE3 muss nur MGD aktiviert werden)

Die Magnetcode - Prüfung kann durch Betätigen der „MTD“ - Taste aktiviert werden. Die Magnetcode - Prüfung hat drei verschiedene Stufen, die durch Drücken der „MTD“ - Taste eingestellt werden können.
Für Euro - Umlaufgeld empfiehlt sich die Stufe „11“. Beim Erkennen eines verdächtigen Scheins ertönt ein Warnsignal und die Fehlermeldung „CF3“ erscheint auf dem Display. Entfernen Sie nun den als verdächtig identifizierten Geldschein und lassen Sie alle Scheine erneut zählen.

Addition mehrerer Zählvorgänge (ADD)

Durch die Additionsfunktion werden mehrere Zählvorgänge addiert. Am Schluss erscheint der Gesamtbetrag (optional) / die Gesamtstückzahl. Um die Additionsfunktion zu aktivieren / deaktivieren, betätigen Sie die Taste - „ADD“. Zur Deaktivierung dieser Funktion drücken Sie die Taste erneut. Bei aktivierter Additionsfunktion wird im Display „AD“ angezeigt. Ist dieser Bereich im Display leer, ist die Additionsfunktion deaktiviert.

Bündelfunktion (Bündel)

Durch Betätigen der Tasten „1 - 0“ aktivieren Sie die Bündelfunktion und stellen diese durch Eingabe der gewünschten Anzahl ein. Sie können die Bündelung von 1 - 999 frei einstellen. Die aktuelle Einstellung wird im Display dargestellt. Bei Erreichen der eingestellten Stückzahl stoppt das Gerät den Zählvorgang automatisch, somit kann das gewünschte Bündel entnommen werden. Um die Bündelfunktion zu deaktivieren, betätigen Sie die Taste „C“.

Einstellen der Zählgeschwindigkeit (SPEED)

Um die Zählgeschwindigkeit einzustellen, drücken Sie die Taste - „SPEED“. Es gibt drei verschiedene Geschwindigkeitsstufen.

Hinweis:

Bei der Verwendung des Wertzählmodus / der Formaterkennung kann nur die mittlere oder niedrigste Geschwindigkeit eingestellt werden.

Formaterkennung (DD) (Banknotenhöhe) (optional)

Mit Hilfe der Formaterkennung ist es möglich, vom Stapel abweichende Scheine im sortenreinen Stapel zu erkennen (nicht möglich im Gemischtwertzählmodus). Um die Formaterkennung zu aktivieren / deaktivieren, betätigen Sie die Taste „DD“. Bei der Erkennung einer vom Stapel abweichenden Banknote (nur möglich über die Banknotenhöhe) ertönt ein Warsignal und im Display erscheint die Meldung „dd“.

Es empfiehlt sich die mittlere Einstellungsstufe (11).

Einstellen der Scheindicke (Einzugseinstellrad)

Um ein zuverlässiges Arbeiten des Geräts zu gewährleisten, ist es wichtig die Scheindicke der zu zählenden Banknoten einzustellen. Drehen Sie hierfür die Einzugseinstellschraube nach rechts um das Gerät auf dickere Banknoten einzustellen, für dünnere Scheine drehen Sie die Einzugseinstellschraube nach links.

Für Euro - Umlaufgeld empfiehlt sich Nullstellung (siehe Skala Einstellrad).

Einstellen der Farbintensität (DEN)

Um die Farbintensität einzustellen, drücken Sie die Taste - „DEN“.

Stufe 1 (1) : Dünne, leicht bedruckte oder neue Geldscheine.

Stufe 2 (11) : Mittelstark bedruckte oder normale Geldscheine (Umlaufgeld).

Stufe 3 (111) : Dicke, stark bedruckte oder alte Geldscheine.

Empfehlung für Euro - Umlaufgeld: „11“.

Fehler und ihre Behebung

Fehlercodes

Wenn ein Fehler auftritt, ertönt ein Warnsignal und der Zählvorgang wird unterbrochen. Es erscheint nun ein Fehlercode auf dem Display. Mit Hilfe der folgenden Tabelle können Sie die Ursache erkennen und den Fehler beseitigen.

Fehlercode	Fehler	Ursache	Lösung
DD	Formaterkennung (Banknotenhöhe)	Abweichendes Scheinformat wurde im Stapel erkannt.	Entfernen Sie den abweichenden Schein und zählen Sie alle Scheine erneut.
EH	Beschädigte Banknote	Beschädigte (zerrissene) Banknote wurde erkannt.	Entfernen Sie den beschädigten Schein und zählen Sie alle Scheine erneut.
CFx	Falschgeld (verdächtig)	Unnormale Scheine wurden erkannt (Falschgeldverdächtig).	Entfernen Sie den betroffenen Schein und zählen Sie alle Scheine erneut.
Ed	Scheine wurden verklemmt	Es wurden zwei Scheine gleichzeitig eingezogen.	Zählen Sie alle Scheine erneut. Justieren Sie gegebenenfalls das Einzugsstellrad.
E1D	Banknote wurde schräg eingezogen	Eine Banknote wurde schräg eingezogen.	Zählen Sie alle Scheine erneut. Justieren Sie gegebenenfalls das Einzugsstellrad.
Ex	Sensor blockiert	Es befindet sich eine Banknote oder Schmutz im Gerät.	Entfernen Sie die Banknote(n) bzw. den Schmutz oder wenden Sie sich an den technischen Support.
EC	Problem bei der Zählung	Mehrere Noten wurden gleichzeitig eingezogen.	Justieren Sie den Einzugschacht mit Hilfe der weißen Schraube (Richtung „-“).

Fehler bei der Echtheitsprüfung

Hinweise zu ihrer Vermeidung:

- Achten Sie stets darauf, dass die Falschgeldprüf - Empfindlichkeiten richtig eingestellt sind.
- Ist die UV - Röhre ohne Funktion (erkennbar bei niedrigem Umgebungslicht), ersetzen Sie die UV - Röhre oder wenden Sie sich an den technischen Support von hbw cash solutions.
- Die Sensoren müssen in regelmäßigen Abständen gereinigt bzw. gewartet werden, um Fehlfunktionen der Sensorik zu vermeiden. Reinigen Sie die Sensoren nur mit Alkohol (Spiritus) und einem Baumwolltuch oder Druckluft oder wenden Sie sich an den technischen Support von hbw cash solutions.



Wartung und Pflege

Da das Gerät einem hohen Verschleiß ausgesetzt ist, empfiehlt es sich das Gerät professionell reinigen und warten zu lassen. hbw cash solutions bietet diese Serviceleistungen an. Wenden Sie sich einfach an den technischen Support.

Da die Funktionsweise der Maschine auf optischen Sensoren basiert, darf das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.

Für die Aussortierung von sortenfremden oder falschgeldverdächtigen Banknoten (ebenfalls für die Wertermittlung) kann keine Haftung übernommen werden.

Das Zuführen der Banknoten geschieht mit einem Rollen - Reibungs - System. Aus diesem Grund dürfen Nadeln, Büroklammern, Haare oder Kleinteile jeglicher Art nicht ins Innere der Maschine gelangen.

Vor Reinigungsarbeiten an der Maschine ist die Stromzufuhr in jedem Fall unbedingt zu unterbrechen! Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem trockenen Pinsel, dem Druckluftreiniger B8 oder dem Spezialreiniger R 605 von hbw cash solutions.*

(alternativ: Kompressor mit trockener / ölfreier Luft und Ausblaspistole. Max 4 bar)

Benutzen Sie niemals chemische Reinigungsmittel in direkter Verbindung mit dem Gerät.



Unsatzgemäße Behandlung des Geräts führt zum Garantieverlust.

Basic principles

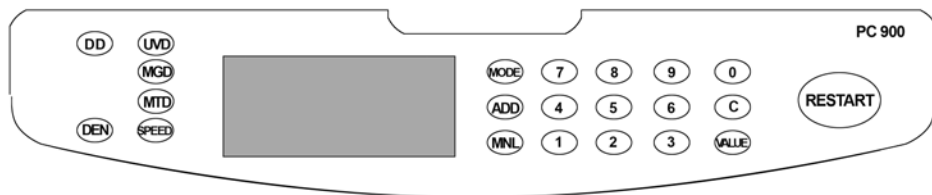
Short description

On the control panel you can adjust the counting mode, the counterfeit detection and the counting speed.

On the display you can see:

- the condition of the device
- all messages (error codes, e.g.)
- the menu
- the counting results

Picture: PC 900 WE3



Restart - key

Start- / clearing key.

Mode - key (only WE3)

To choose the counting mode.

ADD - key

To activate / deactivate the addition mode.

MNL - key

To activate / deactivate the manual counting start.

UVD - key (optional)

For adjusting / activating / deactivating the UV counterfeit detection.

MGD - key (optional)

For adjusting / activating / deactivating the magnetic counterfeit detection.

MTD - key (only WE3)

For adjusting / activating / deactivating the magnetic - code counterfeit detection.

Speed - key

For adjusting the counting speed.

DD - key

For activating the size detection (high). Only possible by using the number counting mode with slow counting speed.

DEN - Key

Intensity setup.

Value - Key (only WE3)

For checking the number of each single denomination.
(5€, 10€, 20€, 50€, 100€, 200€, 500€, total)

C - key

For deactivating the batch function.

Keys „1 - 0“

For adjusting the batch number.

Main functions

Self-test

Switch ON the machine by pressing the power switch on the back.
After 3 seconds, the machine will be ready for use.

Counting modes

Number counting mode (Sheets)

The device will count all banknotes on the hopper (sheets). For activating the number counting mode, please press the „Mode“ - key till you can see „Sheets“ in the display.

Value counting mode for Euro bills (Value) (optional)

The value of all banknotes on the hopper will be counted. You can see the result in the display (counted value) after counting the notes. By pressing the „Value“ - key, you can see the counted numbers of each single denomination (5 €, 10 €, ...). To get back to the total amount, please press the „C“ - key.

Automatic / manual counting start

The machine can start counting automatically or manual, therefore please press the „MNL“ - key. If you can see the message MNL in the display, the machine will start counting after pressing the „RESTART“ - key. If you cannot see the message MNL in the display, the machine will start counting automatically after placing banknotes on the hopper.

Ultraviolet - detection (UVD) (optional)

For activating the UV - counterfeit detection, please press the „UVD“ - key. The UV - detection can be adjusted in three density levels. **For Euro bills the adjustment „11“ is recommended.**
If the machine recognizes suspect money, the counting procedure will be stopped and you can see the following message in the display „CF1“. Please remove the suspected bill and count all bills again.

Magnetic - detection (MGD) (optional)

For activating the MG - counterfeit detection, please press the „MGD“ - key. The MG - detection can be adjusted in three density levels. **For Euro bills the adjustment „11“ is recommended.**
If the machine recognizes suspect money, the counting procedure will be stopped and you can see the following message in the display „CF2“. Please remove the suspected bill and count all bills again.

Magnetic-code - detection (MTD) (only WE3) (at SE3 you only need to activate the MGD)

For activating the MT - counterfeit detection, please press the „MTD“ - key. The MT - detection can be adjusted in three density levels. **For Euro bills the adjustment „11“ is recommended.**
If the machine recognizes suspect money, the counting procedure will be stopped and you can see the following message in the display „CF3“. Please remove the suspected bill and count all bills again.

Adding several results (ADD)

To add several counting results, please press the „ADD“ - key for activating the addition mode. If the addition mode is activated, you can see the message „AD“ in the display. For deactivating the addition function again, please press the „ADD“ - key again.

Batch function (Batch)

By pressing the keys „1 - 0“, you can activate the batch function and adjust the batch number. The machine will stop counting by reaching the batch number. For continue counting, please remove the notes from the stacker. For clearing the batch number and deactivating the batch function, please press the „C“ - key.

Adjusting the counting speed (SPEED)

For setting the counting speed, please press the „SPEED“ - key. You can choose between three different counting speeds.

Information:

*By using the value counting mode / dimension detection,
you can only adjust the speed „1“ or „11“.*

Dimension detection (DD) (banknote height) (optional)

By using the „DD“ - function, the machine can recognize smaller bills in a bundle (only by height of the banknote). The machine will stop counting by recognizing a smaller bill, the message „dd“ will be shown on the display. For activating / deactivating the „DD“ function, please press the „DD“ - key.

The adjustment „11“ is recommended.

Adjustment of the hopper (gap adjusting screw)

For realising a correct counting result, it's very important to adjust the „gap adjusting screw“ correctly. Please turn the screw clockwise for adjusting the gap for thicker banknotes and counterclockwise for thinner banknotes.

For Euro banknotes the adjustment „0“ is recommended.

Adjustment of density (DEN)

For setting the density, please press the „DEN“ - key.

Level 1 (1) : Thin, light printed bills.

Level 2 (11) : Middle thick and printed bills.

Level 3 (111) : Thick, dark printed bills.

For Euro banknotes the adjustment „11“ is recommended.

Trouble shooting

Error codes

If an error occurs, a warning signal sounds and the machine will stop counting.
Now you can see an error code on the display. By dint of the following table, you can identify the reason and solve the problem.

Error code	Error	Possible reason	Lösung
DD	Dimension detection (banknote height)	A different bill was recognized in a bundle.	Remove the different bill and count all notes again.
EH	Damaged banknote	Damaged banknote recognized.	Remove the damaged bill and count all notes again.
CFx	Counterfeit (suspect)	Suspected note recognized.	Remove the suspected bill and count all notes again.
Ed	Double note	Several notes were detected at the same time.	Remove all notes and count all notes again. Possibly adjust the „gap adjusting screw“.
E1D	Skew banknote	A banknote was detected scew.	Remove all notes and count all notes again. Possibly adjust the „gap adjusting screw“.
Ex	Sensor blocked	A bill or dirt is inside the machine.	Remove the bill inside the machine or refer to the support.
EC	Error counting	Several bills are in the machine at the same time.	Adjust the hopper gap by the white wheel on tom (towards „-“).

Errors caused by the counterfeit detection

Advices to avoid errors:

- Please take care about the correct adjustment of the counterfeit density.
- If the UV - bulb is unoperable (discernable at dark ambient light) replace the bulb or appeal to the technical service of hbw cash solutions.
- The sensors have to be cleaned in regular intervalls to avoid disfunctions of the sensor technology. Clean the sensors only with ethyl alcohol and cotton cloths or appeal to the technical support of hbw cash solutions.



Maintenance

As the machine is exposed to wear it is advisable to clean the device professionally. hbw cash solutions offers services for that. Feel free to contact the technical support of hbw cash solutions.

As the operating mode of the machine is based upon sensor technology, do not expose it to direct solar radiation.

hbw cash solutions can take no liability for counting and sorting out different or counterfeit notes, as well as for the value counting.

The banknotes are feeded by a roller friction system. Therefor no nails, paper clips, hairs and other small parts should reach the interior of the machine.

Before cleaning the machine the power supply has to be disconnected unconditionally!

Clean the device exclusively with a dry brush, the compressed air cleaner B8 or the special cleaner R 605 of hbw cash solutions.*

*(*alternative: Compressor with dry / oil free air. Max. 4 bar)*

Please never clean the device with chemical cleaner.



Improper treatment leads to loss of warranty!

Description brève

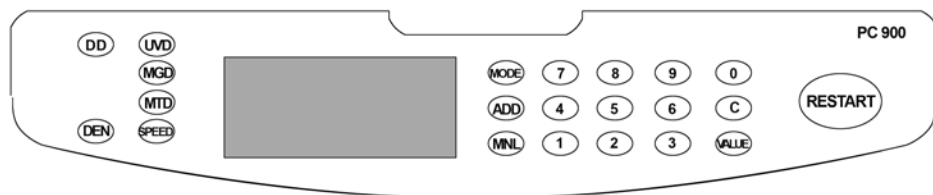
Description brève

En usage le clavier numérique vous pouvez ajuster le mode de comptage, la sensibilité des senseurs et la vitesse du comptage.

L'afficheur visualit:

- L'état de la machine
- Toutes les informations de surveillance (par exemple les codes d'erreurs)
- Toutes les fonctions actives
- Tous les résultats du comptage

Image Clavier et Afficheur PC 900 WE3



Bouton Restart

Bouton pour le démarrage des processus / pour supprimer des résultats.

Bouton Mode (version WE3)

Bouton pour le choix du mode de comptage.

Bouton ADD

Afin d'activer / de désactiver la fonction d'addition, appuyez-vous ce bouton.

Bouton MNL

Afin d'activer / de désactiver le démarrage manuel, appuyez-vous ce bouton.

Bouton UVD

Activation / Désactivation de la détection ultraviolette.

Bouton MGD

Activation / Désactivation de la détection magnétique.

Bouton MTD (version WE3)

Activation / Désactivation de la détection de l'encre magnétique.

Bouton Speed

Bouton pour l'ajustage de la vitesse du comptage.

Bouton DD

Activation / Désactivation de la fonction d'identification de format.
Ne possible que dans le mode de comptage de nombre de billets et avec des vitesses moyennes ou basses.

Bouton DEN

Bouton pour l'ajustage de l'intensité de couleurs.

Bouton VALUE (version WE3)

Bouton pour l'indication ultérieure des résultats de nombre / de valeur de tous les types de billets (5 €, 10 €, 20 €, 50 €, 100 €, 200 €, 500 €, total).

Bouton C

Désactivation de la fonction de mise en lots.

Boutons 1 - 0

Ajustage de lots, Activation de la fonction de mise en lots.

Fonctions principales

Système d'auto-diagnostic

Activez-vous l'appareil par le commutateur central. Après trois secondes, la machine sera prête.

Modes de comptage

Comptage du nombre de pièces (Mode du comptage libre)

L'appareil compte tous les billets dans le bac d'alimentation.

Comptage de la valeur de billets mélangés

(Fonction valorisatrice, optionnelle avec version PC 900 WE3, pour EUR)

L'appareil compte la valeur de tous les billets dans le bac d'alimentation. Le résultat / Le montant total sera affiché sur le display-unit. Suite à l'action sur le bouton « Value », la machine indique les nombres de tous les billets comptés (sorte par sorte). Pour rentrer au résultat total, appuyez-vous le bouton « C ».

Démarrage automatique / manuel

Suite à l'action sur le bouton « MNL » on peut choisir entre le démarrage automatique et manuel. Si manuel est activé, la machine indique « manuel » sur le display-unit et elle peut être mise en marche en appuyant « Restart ». Si le démarrage automatique est activé, l'appareil se met automatiquement à compter, aussitôt qu'il y a des billets dans le bac d'alimentation.

Détection ultraviolet (UVD) (optionnelle)

Pour activer la détection ultraviolette, appuyez-vous le bouton „UVD”. Il y a trois niveaux pour la détection ultraviolette (1, 11 et 111). Pour billets normals l'ajustage « 11 » se recommande. À l'identification d'un faux billet par la détection ultraviolette, un signal d'alarme retente et l'information d'erreur „CF 1” apparaît sur l'afficheur. Alors, enlevez-vous le billet, qui a été identifié suspect, et faites compter tous les autres billets de nouveau.

Détection magnétique (MGD) (optionnelle)

Pour activer la détection de magnétisme, appuyez-vous le bouton „MGD”. Il y a trois niveaux pour la détection magnétique (1, 11 et 111). Pour billets normals l'ajustage « 11 » se recommande. Ainsi, l'appareil testera les billets de banque sur leurs caractéristiques magnétiques. En identifiant un billet suspect, un signal d'alarme retente et l'information d'erreur „CF 2” apparaît sur l'afficheur. Alors, enlevez-vous le billet, qui a été identifié douteux, et faites compter tous les autres billets de nouveau.

Détection du code magnétique sur le fil de sécurité (MTD) (optionnelle)

Pour activer la détection du code magnétique, appuyez-vous le bouton „MTD”. Il y a trois niveaux pour la détection du fil de sécurité (1, 11 et 111). Pour billets normals l'ajustage « 11 » se recommande. Ainsi, l'appareil testera les billets de banque sur leurs caractéristiques magnétiques. En identifiant un billet suspect, un signal d'alarme retente et l'information d'erreur „CF 3” apparaît sur l'afficheur. Alors, enlevez-vous le billet, qui a été identifié douteux, et faites compter tous les autres billets de nouveau.

Fonction d'addition (ADD)

Pour une addition des résultats de plusieurs processus de comptage, appuyez-vous le bouton „ADD”. Cela n'est possible que dans le mode du comptage libre. (Pour activer le mode du comptage libre: regardez Modes de comptage)

Fonction de mise en lots (Batch)

Avec ce fonction vous pouvez bien choisir et compter un nombre de billets présélectionné. La machine arrête automatiquement après avoir atteint la quantité souhaitée. Enlevant le lot compté, le prochain tas de billets sera compté automatiquement. Cette fonction peut être activée en choisissant un nombre de billets souhaité par les boutons « 0 – 9 ». Pour désactiver cette fonction, appuyez-vous sur le bouton « C ».

Ajustage de la vitesse du comptage (SPEED)

Suite à l'action sur le bouton « SPEED » vous pouvez bien ajuster la vitesse du comptage. Il y a trois niveaux pour la vitesse.

Renseignement : Si la fonction valorisatrice et / ou la fonction d'identification de format est en marche (Version WE3 pour EUR), on ne peut activer que les deux bas niveaux de vitesse.

Identification du format de billets (DD) (optionnelle)

La fonction d'identification de format (DD) rend possible de retirer des billets plus petits dans les tas purs. Avec un identification simple la hauteur des billets est mesurée. Ainsi, il est exclu, qu'il y a des billets étrangers dans le tas purs. Le résultat sont des processus de comptage précis et parfaits. La fonction d'identification de format peut être activée par le bouton « DD ». Il y a trois niveaux pour cette fonction (1, 11 et 111).

Pour billets normals l'ajustage « 11 » se recommande.

Ajustage du bac d'alimentation (Epaisseur de billets)

Pour faire marcher la compteuse fiablement, il est nécessaire à ajuster le bac d'alimentation en regardant l'épaisseur de billets. Pour ajuster la machine pour billets plus épais, tournez le boulon à droit. Pour billets moins épais, tournez le boulon à gauche.

Pour billets d'Euro de la circulation, l'ajustage sur nul est recommandé.

Ajustage de l'intensité d'impression de billets (DEN)

Pour ajuster l'intensité d'impression de billets, appuyez-vous sur le bouton « DEN ».

Niveau 1 (« 1 »): Pour billets moins épais / billets avec impression faible / billets nouveaux

Niveau 2 (« 11 »): Pour billets normals / billets de la circulation (EUR) / billets avec impression normale

Niveau 3 (« 111 »): Pour billets vieux / billets avec une forte impression / billets plus épais

Pour les billets d'Euro normals, l'ajustage « 11 » se recommande.

Dépannage

Codes d'erreur

En cas d'un erreur, un signal d'alarme retente et le processus de comptage sera être interrompu. Alors, un code d'erreur apparaît sur l'afficheur. À l'aide de la table suivante, vous pouvez identifier la cause d'erreur. Ainsi, vous êtes a même de remédier la cause d'erreur.

Code d'erreur	Erreur	Cause possible	Solution
DD	Identification du format (Hauteur de billets)	Un format divergent d'un billet a été identifié.	Enlevez le billet douteux et comptez tous les autres billets de nouveau.
EH	Billet abîmé	Un billet abîmé (déchiré) a été identifié.	Enlevez le billet douteux et comptez tous les autres billets de nouveau.
CFx	Billet suspect (billet faux?)	Un billet anormal a été identifié.	Enlevez le billet douteux et comptez tous les autres billets de nouveau.
Ed	Billet coincé	Deux billets ont été pris en même temps.	Comptez tous les billets de nouveau. Ajustez le boulon pour l'épaisseur de billets, le cas échéant.
E1D	Billet en biais	Un billet a été pris en biais.	Comptez tous les billets de nouveau. Ajustez le boulon pour l'épaisseur de billets le cas échéant.
Ex	Capteur bloqué	Il y un billet ou saleté dans la machine.	Enlevez le billet ou la saleté et comptez tous les autres billets de nouveau. Contactez le soutien technique, le cas échéant.
EC	Problème avec le comptage	Plusieurs billets ont été pris en même temps.	Ajustez le boulon pour l'épaisseur de billets (direction „-“).

Erreurs à cause des fonctions détectrices / Erreurs à la vérification d'authenticité

Renseignements pour l'évitement d'erreurs à la vérification d'authenticité:

- Si le tube ultraviolet est hors de service (découvrable par une lumière d'entourage faible), renouvelez le tube ultraviolet ou contactez le soutien technique de hbw cash solutions.
- Les senseurs doivent être nettoyés et entretenus régulièrement pour éviter des erreurs. Nettoyez les senseurs exclusivement avec un tissu cotonnier et alcool ou contactez le soutien technique de hbw cash solutions.



Maintenance

En vertu d'une usure mécanique, hbw cash solutions recommande un nettoyage et maintenance professionnel. hbw cash solutions offre des services diverses. Contactez, s'il vous plaît, le soutien technique de hbw cash solutions. Le mode de fonctionnement de cet appareil fonde sur des capteurs complexes. N'exposez jamais la compteuse de billets à l'irradiation directe du soleil. hbw cash solutions n'est pas responsable pour le comptage et le contrôle de billets ou de billets douteux. L'amenée des billets se produit avec un système de roulement et friction. À cause de cela, des aiguilles, des trombones, des cheveux et d'autres petite pièces ne doivent pas accéder l'intérieur de l'appareil.

Inconditionnellement, avant de travaux de nettoyage – interrompez l'alimentation électrique!

Nettoyez l'appareil exclusivement avec un pinceau aride, un purificateur à l'air comprimé B8 ou avec le détergent spécial R605 de hbw cash solutions. (alternativement: compresseur avec d'air aride / non-oléique et pistolet de soufflage. Max. 4 Bar) N'utilisez jamais des détergents chimiques en contact directe avec l'appareil.

Chaque traitement d'appareil inapproprié cause la perte de la garantie.

Technische Daten / Technical datas / Données techniques

Umgebungstemperatur	0 - 40 °C
Ambient temperature	0 - 40 °C
Température de l'air ambiant	0 - 40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	40 - 90 %
Relative humidity	40 - 90 %
Humidité atmosphérique relative	40 - 90 %
Kapazität des Aufnahmeschachts	300 Banknoten
Hopper capacity	300 banknotes
Capacité du bac d'alimentation	300 billets
Kapazität des Ausgabefachs	200 Banknoten
Stacker capacity	200 banknotes
Capacité du bac de réception	200 billets
Anzeigedisplay	LCD - Display
Display	LCD - display
Afficheur	LCD - display
Zählgeschwindigkeit	600 Banknoten / Minute bis 1.600 Banknoten / Minute
Counting speed	600 banknotes / minute up to 1.600 banknotes / minute
Vitesse de comptage	600 - 1.600 billets / minute
Gewicht	ca. 5,5 Kg
Weight	ca. 5,5 Kg
Poids	ca. 5,5 Kg
Stromzufuhr	230 V ~ / 50 Hz
Power supply	230 VAC / 50 Hz
Alimentation électrique	230 VAC / 50 Hz
Leistungsaufnahme	ca. 55 W
Power consumption	approx. 55 W
Consommation	ca. 55 W
Maße (B x H x T) (mm)	272 x 235 x 239
Dimensions (w x h x l) (mm)	272 x 235 x 239
Dimensions (L x H x l) (mm)	272 x 235 x 239

Alle Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.

Subject to change without prior notice.

Sous réserve de modifications des données techniques.

Umweltschutz / Environmental protection / Protection de l'environnement



Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

Please take care of some eventually existing laws for the disposal of the device after the device is used.

Prêtez attention, s'il vous plaît, à la protection de l'environnement et respectez les réglementations de votre pays pour le traitement de déchets.

Gewährleistungsregelungen

Hbw cash solutions bietet eine Gewährleistung auf ihre Geräte von 24 Monaten. Diese Festlegung entspricht den gesetzlichen Garantie- und Gewährleistungsregelungen Deutschlands.

Gewährleistungsbedingungen

- Neugeräte und deren Komponenten, die aufgrund von Fabrikationsfehlern und/oder Materialfehlern innerhalb von 24 Monaten ab Kauf einen Defekt aufweisen, werden von hbw cash solutions nach eigener Wahl gegen ein dem Stand der Technik entsprechendes Gerät ausgetauscht oder repariert. Für Verschleißteile (z. B. Einzugsrollen o. ä.) gilt diese Haltbarkeitsgewährleistung nicht.
- Diese Gewährleistung gilt nicht, wenn der Defekt des Geräts auf unsachgemäße Behandlung und/oder Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs zurückzuführen ist.
- Als Gewährleistungsnachweis gilt der Kaufbeleg bzw. die Rechnung, mit Kaufdatum. Gewährleistungsansprüche sind innerhalb von zwei Monaten nach Kenntnis des Gewährleistungsfalls geltend zu machen.
- Ersetzte Geräte bzw. deren Komponenten, die im Rahmen des Austauschs an hbw cash solutions zurückgesandt werden werden, gehen in das Eigentum von hbw cash solutions über.
- Die Gewährleistung gilt nur für innerhalb der Europäischen Union erworbene Neugeräte. Garantie bzw. Gewährleistungsgeberin ist die hbw cash solutions GmbH, Junkersstraße 66, 73249 Wernau (Neckar), Deutschland.
- Für hbw cash solutions Originalteile, die in Gewährleistungsfällen verwendet werden, gilt im Falle des Einbaus in ein hbw cash solutions Produkt nur die verbleibende Garantiedauer des Geräts.
- Soweit kein Gewährleistungsfall vorliegt, behält sich hbw cash solutions vor, dem Kunden den Austausch oder die Reparatur in Rechnung zu stellen.
- Weitergehende oder andere Ansprüche als die o. g. sind ausgeschlossen.

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an den technischen Support von hbw cash solutions unter der Telefonnummer 01 80 5 / 78 00 02 (0,14 €/min).

Vorgehen im Gewährleistungsfall

Sollte Ihr hbw cash solutions Produkt wider Erwarten einen Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte zuerst an den technischen Support von hbw cash solutions. Unsere Mitarbeiter werden Ihnen dabei helfen, Defekte und Fehlfunktionen zu diagnostizieren und möglicherweise am Telefon zu beheben.

Die Kontaktmöglichkeiten des technischen Supports finden Sie am Anfang dieses Benutzerhandbuchs. Bitte halten Sie beim Anruf stets folgende Informationen bereit:

- Ihren Namen, Ihre Adresse, Ihre Postleitzahl und eine Telefonnummer, unter der Sie erreichbar sind, die Modellbezeichnung und die Seriennummer des Geräts (am Gerät abzulesen).
- Datum und Ort, an dem Sie das Produkt gekauft haben.
- eine kurze Beschreibung des Problems.



printed in Germany



89/336 EWG
73/23 EWG

© 2010 hbw cash solutions.
All rights reserved.

www.pecunia-cash.com